

# **Bedienungsanleitung**

Seriennummernbereich

**Z<sup>®</sup>-45 DC**  
**Z<sup>®</sup>-45 FE**

von Z45EM-101

CE  
UK  
CA

mit  
Wartungsinformationen

Übersetzung der Original-  
Anleitung  
First Edition  
Second Printing  
Part No. 1294784GRGT

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below

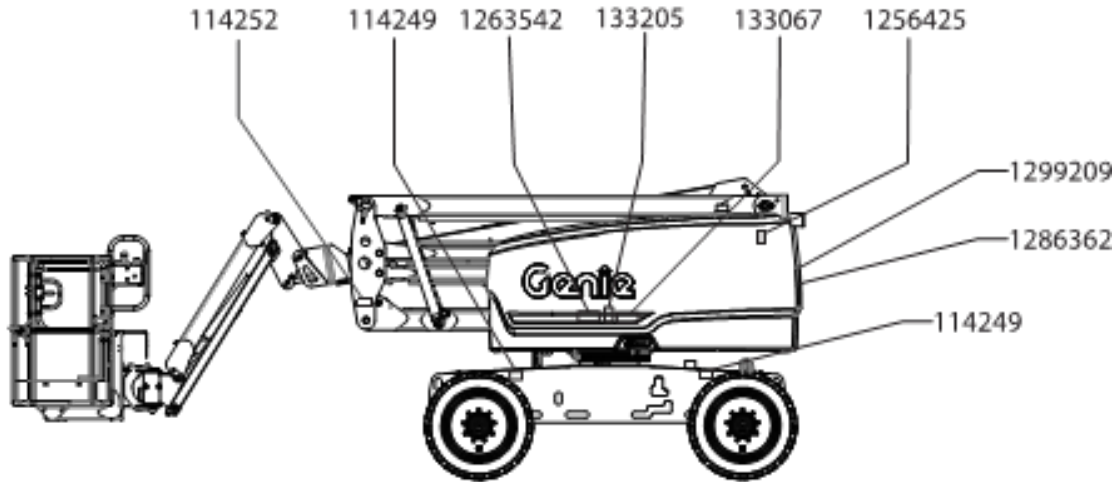


- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# Allgemeine Sicherheitshinweise

Z-45 DC



133067



114252



1263542



133205



1256425



114249



1299209



1286362



## Sicherheit am Arbeitsplatz

Nehmen Sie keinesfalls Veränderungen oder Umrüstmaßnahmen an einer mobilen Hubarbeitsplattform vor, wenn keine schriftliche Genehmigung des Herstellers vorliegt. Das Anbringen von Halterungen für Werkzeuge oder andere Materialien an der Plattform, den Fußbrettern oder den Geländerteilen kann das Gewicht und die Oberfläche der Plattform oder der Ladung vergrößern.



Platzieren bzw. befestigen Sie keine fixen oder überhängenden Lasten auf irgendeinem Teil der Maschine.



Verwenden Sie keine Leitern oder Gerüste auf der Plattform, und stützen Sie Leitern oder Gerüste nicht an der Maschine ab.

Transportieren Sie Werkzeuge und Materialien nur, wenn sie gleichmäßig auf der Plattform verteilt sind und von den Personen auf der Plattform sicher gehandhabt werden können.

Die Maschine darf nicht auf einer beweglichen oder mobilen Fläche oder auf einem Fahrzeug eingesetzt werden.

Achten Sie darauf, dass sich alle Reifen in einwandfreiem Zustand befinden, dass alle luftgefüllten Reifen den korrekten Luftdruck aufweisen und die Radmuttern richtig angezogen sind.

### ⚠ Gefahr beim Betrieb in Arbeitsbereichen mit Gefälle

Fahren Sie die Maschine nicht über abschüssiges oder ansteigendes Gelände mit einem Gefälle in Fahrt- und Querrichtung, das außerhalb des zulässigen Bereichs für die Maschine liegt. Die Angaben zum maximal zulässigen Gefälle gelten nur für den Betrieb in vollständig eingefahrener Position.

#### Maximal zulässiges Gefälle, eingefahrene Position, 4WD

Plattform bergab	45%	(24°)
Plattform bergauf	25%	(14°)
Quergefälle	25%	(14°)

Hinweis: Die Angaben für das zulässige Gefälle setzen voraus, dass sich nur eine Person auf der Plattform befindet und die Bodenbeschaffenheit und Reifenhaftung für den Betrieb angemessen sind. Zusätzliches Gewicht auf der Plattform kann das zulässige Gefälle weiter einschränken. Weitere Informationen finden Sie unter „Fahrt auf abschüssigem Gelände“ im Abschnitt mit den Bedienungsanweisungen.

## Steuerung

### 13 Anzeigelampe für Plattformüberlastung

Die blinkende Anzeigelampe signalisiert, dass die Plattform überlastet ist und keine Funktionen ausgeführt werden können. Reduzieren Sie das Gewicht, bis die Anzeigelampe erlischt.

### 14 Schalter Drehtisch drehen

Bewegen Sie den Schalter zum Drehen des Drehtisches nach oben, um den Drehtisch nach rechts zu drehen. Bewegen Sie den Schalter zum Drehen des Drehtisches nach unten, um den Drehtisch nach links zu drehen.

### 15 Schalter Plattform drehen

Bewegen Sie den Schalter zum Drehen der Plattform nach unten, um die Plattform nach rechts zu drehen. Bewegen Sie den Schalter zum Drehen der Plattform nach oben, um die Plattform nach links zu drehen.

### 16 Reserveantriebsschalter

Verwenden Sie den Reserveantrieb, wenn der Hauptantrieb (Motor) versagt. Halten Sie den Reserveantriebsschalter zur Seite gedrückt, und aktivieren Sie die gewünschte Funktion.

### 17 Wiederherstellen-Schalter

Der Wiederherstellen-Schalter darf nur von geschultem und befugtem Personal verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Instandhaltungsarbeiten gemäß dieser Bedienungsanleitung und dem entsprechenden Wartungshandbuch durchgeführt wurden.

# Inspektionen

## Neigungssensor überprüfen

FE-Modelle:

- 17 Wählen Sie ein ebenes, waagerechtes Testgelände mit fester Oberfläche, das keine Hindernisse aufweist.
- 18 Drehen Sie den Schlüsselschalter in die Stellung Bodensteuerung.
- 19 Ziehen Sie den roten NOT-AUS-Taster in die Stellung EIN.
- 20 Wählen Sie den Hybridmodus aus.
- 21 Starten Sie den Motor. Siehe den Abschnitt Bedienungsanweisungen.
- ⊙ Ergebnis: Beim Starten der Maschine werden der Neigungswinkel und der Rollwinkel auf der Messanzeige der Bodensteuerung angezeigt, und der Alarm piept 4 Sekunden lang.

DC-Modelle:

- 22 Wählen Sie ein ebenes, waagerechtes Testgelände mit fester Oberfläche, das keine Hindernisse aufweist.
- 23 Drehen Sie den Schlüsselschalter in die Stellung Bodensteuerung.
- 24 Ziehen Sie den roten NOT-AUS-Taster in die Stellung EIN.
- ⊙ Ergebnis: Beim Starten der Maschine werden der Neigungswinkel und der Rollwinkel auf der Messanzeige der Bodensteuerung angezeigt, und der Alarm piept 4 Sekunden lang.

## An der Plattformsteuerung

- 25 Drehen Sie den Schlüsselschalter in die Stellung Plattformsteuerung.
- 26 Ziehen Sie den roten NOT-AUS-Taster in die Stellung EIN.
- 27 FE-Modelle: Starten Sie den Motor. Siehe den Abschnitt Bedienungsanweisungen.

## NOT-AUS-Taster überprüfen

- 28 Drücken Sie den roten NOT-AUS-Taster der Plattformsteuerung in die Stellung AUS.
- ⊙ Ergebnis – FE-Modelle: Der Motor sollte sich abschalten.
- 29 Aktivieren Sie die Steuerhebel, Kippschalter oder Daumenwippschalter für alle Funktionen.
- ⊙ Ergebnis: Es können keine Funktionen angesteuert werden.
- 30 Ziehen Sie den roten NOT-AUS-Taster der Plattformsteuerung in die Stellung EIN.

## Hupe überprüfen

- 31 Drücken Sie den Hupentaster.
- ⊙ Ergebnis: Die Hupe sollte ertönen.

# Inspektionen

## Inspektion der Aufschriften mit Symbolen – Z-45 FE

Verwenden Sie die Abbildungen auf der nächsten Seite, um festzustellen, ob alle Aufschriften lesbar und vorhanden sind.

Die nachstehende Liste enthält die erforderliche Anzahl und eine Beschreibung aller Aufschriften.

Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
27204	Pfeil – Blau	1
27205	Pfeil – Gelb	1
27206	Dreieck – Blau	2
27207	Dreieck – Gelb	2
28159	Aufkleber – Diesel	1
28174	Aufkleber – Strom zur Plattform, 230V *	2
28235	Aufkleber – Strom zur Plattform, 115V *	2
44981	Aufkleber – Druckluftleitung zur Plattform (Option)*	2
52475	Aufkleber – Transportbefestigung**	4
65278	Vorsicht – Nicht aufsteigen*	3
72086	Aufkleber – Hebepunkt**	4
82481	Aufkleber – Batterie-/Ladegerätsicherheit	2
82487	Aufkleber – Bedienungsanleitung lesen	3
82487	Aufkleber – Bedienungsanleitung lesen (eine Aufschrift auf jeder Plattenablage)	2
82487	Aufkleber – Bedienungsanleitung lesen (eine Aufschrift auf jeder Rohrablage)	2
97815	Aufkleber – Geländer senken	1
114236	Aufkleber – CB-Symbol	2
114248	Aufkleber – Kippgefahr, Neigungsalarm	1
114249	Aufkleber – Kippgefahr, Reifen**	4
114251	Aufkleber – Explosionsgefahr	2
114252	Aufkleber – Kippgefahr, Begrenzungsschalter	4
114334	Aufkleber – Stromschlaggefahr, Stecker	1
133067	Aufkleber – Stromschlaggefahr	3
133205	Aufkleber – Stromschlaggefahr/Verbrennungsgefahr	2
133286	Aufkleber – Strom zum Ladegerät, universell	1

Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
219956	Aufkleber – Plattformüberlastung	1
219958	Aufkleber – Kippgefahr, Quetschgefahr	1
1256425	Aufkleber – Gefahr, Stromschlaggefahr, Symbol	1
1263542	Aufkleber – Fachzugang	2
1265361	Aufkleber – Batterieladestandsanzeige, 3 Farbe	1
1265450	Bodensteuerpult	1
1265451	Plattformsteuerpult	1
1269245	Aufkleber – Notfallfunktion Senken	1
1271943	Aufkleber – Wechselrichter-Wechselstromsteckdose, 115V Wechselstrom, 15A	1
1271944	Aufkleber – Wechselrichter-Wechselstromsteckdose, 220V Wechselstrom, 9A	1
1272242	Aufkleber – Maschinenzulassung/Besitzerwechsel	1
1272738	Aufkleber – Zulässiges Gefälle	1
1278542	Anweisungen – Kontaktalarm	1
1278982	Aufkleber – Aktuator-Schaltschleife	1
1281169	Aufkleber – Wiederherstellen-Schalter	1
1281175	Aufkleber – Verankerung für Sicherungsleine, Absturzschutz	8
1286362	Aufkleber – Quetschgefahr, Service	1
1294848	Aufkleber – Batteriegewicht/Kippgefahr	1
1294851	Aufkleber – Radbelastung, Z-45 FE/DC	4
1294855	Aufkleber – Transport/Heben Z-45 FE/DC	2
1294857	Aufkleber – Kippgefahr, CE Z-45 FE/DC	1
1297994	Aufkleber – Gefahr Batteriebefestigung	1
1299209	Aufkleber – Quetschgefahr	1
1299837	Aufkleber – 104 dB	1

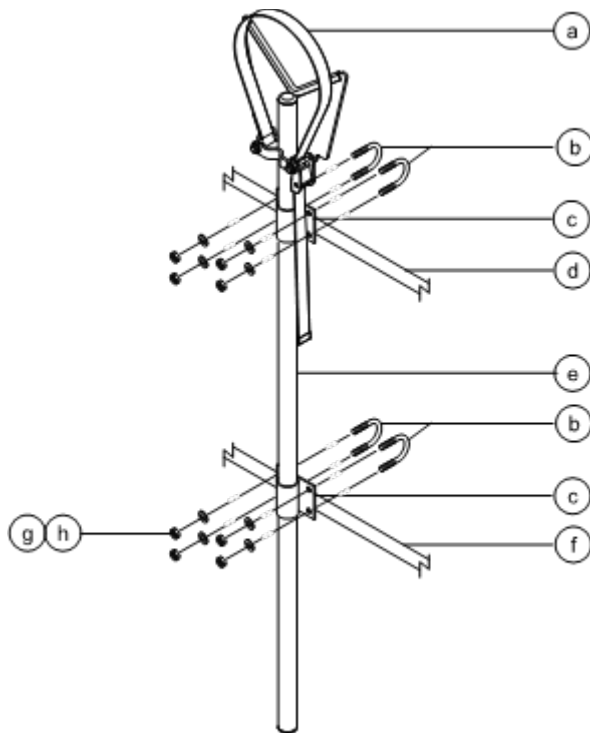
■ Die Schattierung weist darauf hin, dass die Aufschrift nicht sichtbar ist (beispielsweise unter Abdeckungen).

\* Je nach Modell, Option und Konfiguration sind unterschiedliche Aufschriften vorhanden.

## Bedienungsanweisungen

### Anweisungen für Rohrblagen

Die Rohrblageneinheit besteht aus zwei Rohrblagen, die auf beiden Plattformseiten positioniert und mit Bügelschrauben am Geländer befestigt werden.



- a Gurt
- b Bügelschrauben
- c Rohrblagenhalterung
- d oberes Plattformgeländer
- e Schweißkonstruktion an der Rohrblage
- f mittleres Plattformgeländer
- g flache Unterlegscheiben
- h selbstsichernde Muttern

### Bitte beachten und befolgen:

- Die Rohrblagen müssen auf der Innenseite der Plattform montiert werden.
- Die Rohrblagen dürfen die Plattformsteuerung und den Einstieg auf die Plattform nicht blockieren.
- Das untere Ende der Rohrblagenstange muss auf dem Plattformboden aufsitzen.
- Achten Sie darauf, dass die Plattform waagrecht steht, bevor Sie eine Rohrblage montieren.

### Montage der Rohrblage

- 1 Montieren Sie eine Rohrblage auf jeder Seite der Plattform. Orientieren Sie sich dabei an der links gezeigten Abbildung. Überzeugen Sie sich davon, dass das untere Ende der Rohrblagenstange auf dem Plattformboden aufsitzt.
- 2 Setzen Sie zwei Bügelschrauben von außerhalb des Plattformgeländers in jeden Rohrblagenhalter ein.
- 3 Sichern Sie jede Bügelschraube mit jeweils zwei Unterlegscheiben und zwei Muttern.

## Wartung

### Kühlmittelstand überprüfen – flüssigkeitsgekühlte Modelle



Um eine lange Lebensdauer des Motors zu gewährleisten, muss das Kühlmittel immer auf dem richtigen Stand gehalten werden. Ein falscher Kühlmittelstand beeinträchtigt die Kühlfähigkeit des Motors und führt zu Schäden an Motorteilen. Tägliche Kontrolle ermöglicht es dem Bediener, geänderte Kühlmittelstände festzustellen, die auf Probleme im Kühlsystem hindeuten können.

- ▲ **Verbrennungsgefahr.** Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Motorteilen oder dem Kühlmittel. Der Kontakt mit heißen Motorteilen bzw. dem Kühlmittel kann zu schweren Verbrennungen führen.
- ▲ **Verbrennungsgefahr.** Der Kühlerdeckel darf bei laufendem Motor nicht abgenommen werden. Das unter Druck stehende Kühlmittel kann bei Kontakt schwere Verbrennungen verursachen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Kühlerdeckel abnehmen.
- 1 Überprüfen Sie den Kühlmittelstand im Kühlmittel-Rücklaufbehälter, und füllen Sie bei Bedarf Kühlmittel nach.
- ⊙ **Ergebnis:** Das Kühlmittel sollte bis zur Markierung FULL (voll) im Tank reichen oder in der Sichtanzeige erkennbar sein.

### Batterien überprüfen



Für den sicheren Maschinenbetrieb und eine adäquate Maschinenleistung ist es sehr wichtig, dass sich die Batterien in gutem Zustand befinden. Ein falscher Flüssigkeitsstand oder beschädigte Kabel und Anschlüsse können gefährliche Zustände zur Folge haben oder Maschinenteile beschädigen.

- ▲ **Todesgefahr durch Stromschlag.** Der Kontakt mit Strom führenden Stromkreisen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen. Legen Sie alle Ringe, Uhren und sonstigen Schmuck ab.
- ▲ **Verletzungsgefahr.** Batterien enthalten Säure. Verschütten Sie keine Batteriesäure, und vermeiden Sie den Kontakt damit. Verschüttete Batteriesäure ist mit Wasser und Lauge (doppeltkohlensaures Natron) zu neutralisieren.
- 1 Tragen Sie Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
- 2 Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse des Batteriekabels fest sitzen und nicht korrodiert sind.
- 3 Stellen Sie sicher, dass die Niederhalteklammern der Batterie vorhanden und eingerastet sind.

Hinweis: Die Verwendung von Polschutzkappen und Korrosionsschutzmitteln hilft, die Korrosion von Batterieklemmen und Kabeln zu vermeiden.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL